

# 1. Во лужях

## Vo lužiah

## In the Meadow

1. Vø lužiah, da vø želřonih lužiah,
2. Vřřsla, da vřřstala travá shólkövaya,
3. Rastsvelř, da rastsvelř tsvetř lazoreviye.
4. Tu travú da uzh ya víkøshu køsý.
5. Víkøshu, da uzh ya vřsushu yeyó\*
6. Toy travóy, da uzh ya víkømlřu kønřã
- =====
7. Pødvedú da pødvedú ya kønřã bářřshke.
8. Bářřshko, da uzh řř, bářřshko rødnřy moy,
9. Řř přřmř, da uzh řř přřmř sløvø láskøvøye:
10. Ñe øtdáy, da ñe øtdáy za stárøvø zámuzh.

1. In the meadow, in the green meadow
2. The silken grass has grown,
3. Azure flowers have bloomed.
4. I shall cut the grass,
5. I shall dry it.\*
6. I shall give it to my horse.
- =====
7. I shall bring the horse to my father.
8. My dear father,
9. Accept my tender words,
10. Don't marry me to an old man.

\*Verse 5 and Verses 7-10 are omitted in the version below.

Russian Folk Song  
arr. A. Liadov

**Allegro.** *f*

Soprano 1

1. Vø lu - žřah, da  
1. Во лу - зях, да  
2. Vř - røs - la, da  
2. Вř - рос - ла, да

Soprano 2

1. Vø lu - žřah, da  
1. Во лу - зях, да  
2. Vř - røs - la, da  
2. Вř - рос - ла, да

Alto

1. Vø lu - žřah, da  
1. Во лу - зях, да  
2. Vř - røs - la, da  
2. Вř - рос - ла, да

**Allegro.** *f*

Piano  
(rehearsal only)

5

*p*

võ \_\_\_\_\_ lu - žiáh,      võ lu - žiáh, \_\_\_\_\_ võ že -  
 во \_\_\_\_\_ лу - зях,      во лу - зях, \_\_\_\_\_ во зе -  
 vī - rōs - la,      vī - ras - tá - la      tra - vá  
 вы - рос - ла,      вы - рас - та - ла      тра - ва

*p*

võ \_\_\_\_\_ lu - žiáh,      võ lu - žiáh, \_\_\_\_\_ võ že -  
 во \_\_\_\_\_ лу - зях,      во лу - зях, \_\_\_\_\_ во зе -  
 vī - rōs - la,      vī - ras - tá - la      tra - vá  
 вы - рос - ла,      вы - рас - та - ла      тра - ва

*p*

võ \_\_\_\_\_ lu - žiáh,      võ lu - žiáh, \_\_\_\_\_ võ že -  
 во \_\_\_\_\_ лу - зях,      во лу - зях, \_\_\_\_\_ во зе -  
 vī - rōs - la,      vī - ras - tá - la      tra - vá  
 вы - рос - ла,      вы - рас - та - ла      тра - ва

5

*p*

9

Író - nī - ih lu - žiáh,      võ lu - žiáh, \_\_\_\_\_ võ že -      Író - nī - ih lu - žiáh.  
 лё - ны - их лу - зях,      во лу - зях, \_\_\_\_\_ во зе -      лё - ны - их лу - зях.  
 shól - kō - va - ya,      vī - ras - tá - la      tra - vá      shól - kō - va - ya.  
 шёл - ко - ва - я,      вы - рас - та - ла      тра - ва      шёл - ко - ва - я.

Író - nī - ih lu - žiáh,      võ lu - žiáh, \_\_\_\_\_ võ že -      Író - nī - ih lu - žiáh.  
 лё - ны - их лу - зях,      во лу - зях, \_\_\_\_\_ во зе -      лё - ны - их лу - зях.  
 shól - kō - va - ya,      vī - ras - tá - la      tra - vá      shól - kō - va - ya.  
 шёл - ко - ва - я,      вы - рас - та - ла      тра - ва      шёл - ко - ва - я.

Író - nī - ih lu - žiáh,      võ lu - žiáh, \_\_\_\_\_ võ že -      Író - nī - ih lu - žiáh.  
 лё - ны - их лу - зях,      во лу - зях, \_\_\_\_\_ во зе -      лё - ны - их лу - зях.  
 shól - kō - va - ya,      vī - ras - tá - la      tra - vá      shól - kō - va - ya.  
 шёл - ко - ва - я,      вы - рас - та - ла      тра - ва      шёл - ко - ва - я.

9

*p*

14 *f*

3. Ras - tsŭe - Íí, da ras -  
 3. Рас - цве - ли, да рас -  
 4. Tu tra - vú da tu  
 4. Ты тра - ву, да ты

3. Ras - tsŭe - Íí, da ras -  
 3. Рас - цве - ли, да рас -  
 4. Tu tra - vú da tu  
 4. Ты тра - ву, да ты

3. Ras - tsŭe - Íí, da ras -  
 3. Рас - цве - ли, да рас -  
 4. Tu tra - vú da tu  
 4. Ты тра - ву, да ты

14 *f*

19 *p*

\_\_\_ tsŭe - Íí, ras - tsŭe - Íí tsŭe - tí la - zó - ře - ví -  
 \_\_\_ цве - ли, рас - цве - ли цве - ты ла - зо - ре - вы -  
 \_\_\_ tra - vú uzh ya tu tra - vú ví - kŏ - shu kŏ -  
 \_\_\_ тра - ву, уж я ту тра - ву вы - ко - шу ко -

\_\_\_ tsŭe - Íí, ras - tsŭe - Íí tsŭe - tí la - zó - ře - ví -  
 \_\_\_ цве - ли, рас - цве - ли цве - ты ла - зо - ре - вы -  
 \_\_\_ tra - vú uzh ya tu tra - vú ví - kŏ - shu kŏ -  
 \_\_\_ тра - ву, уж я ту тра - ву вы - ко - шу ко -

\_\_\_ tsŭe - Íí, ras - tsŭe - Íí tsŭe - tí la - zó - ře - ví -  
 \_\_\_ цве - ли, рас - цве - ли цве - ты ла - зо - ре - вы -  
 \_\_\_ tra - vú uzh ya tu tra - vú ví - kŏ - shu kŏ -  
 \_\_\_ тра - ву, уж я ту тра - ву вы - ко - шу ко -

19 *p*

23

ye, ras - tsve - Íí tsve - tí la - zó - ře - vī - ye.  
e, ras - cve - ли цве - ты ла - зо - ре - вы - е.  
sóy, uzh ya tu tra - vú vı̇ - kǒ - shu kǒ - sóy.  
сой, уж я ту тра - ву вы - ко - шу ко - сой.

ye, ras - tsve - Íí tsve - tí la - zó - ře - vī - ye.  
e, ras - cve - ли цве - ты ла - зо - ре - вы - е.  
sóy, uzh ya tu tra - vú vı̇ - kǒ - shu kǒ - sóy.  
сой, уж я ту тра - ву вы - ко - шу ко - сой.

ye, ras - tsve - Íí tsve - tí la - zó - ře - vī - ye.  
e, ras - cve - ли цве - ты ла - зо - ре - вы - е.  
sóy, uzh ya tu tra - vú vı̇ - kǒ - shu kǒ - sóy.  
сой, уж я ту тра - ву вы - ко - шу ко - сой.

23

27

5. Той tra - vóy, da toy  
5. Той тра - вой, да той

5. Той tra - vóy, da toy  
5. Той тра - вой, да той

5. Той tra - vóy, da toy  
5. Той тра - вой, да той

27